

# UPUTSTVO ZA UPOTREBU



RELAX



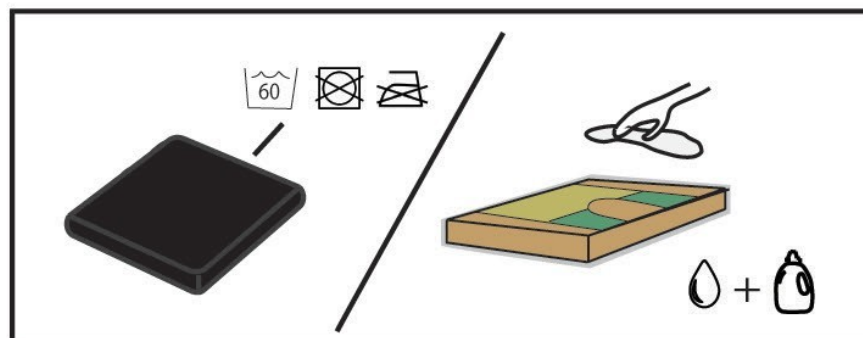
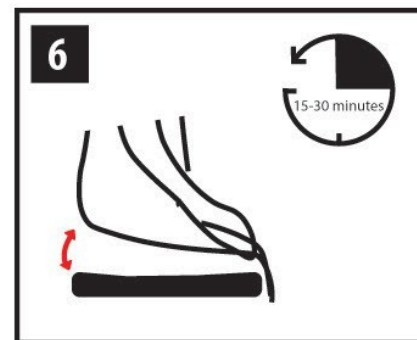
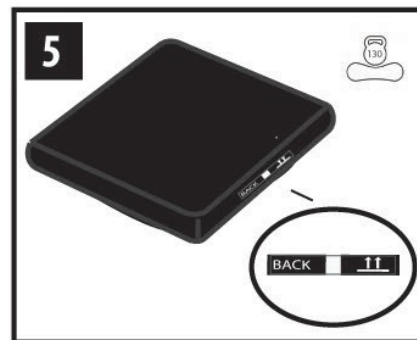
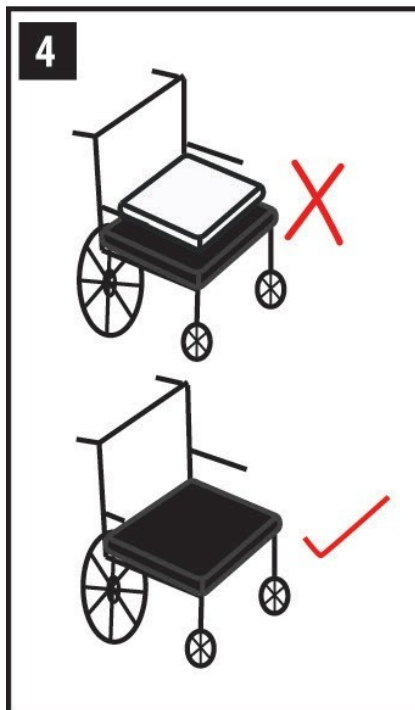
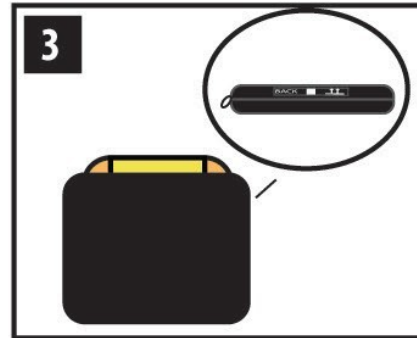
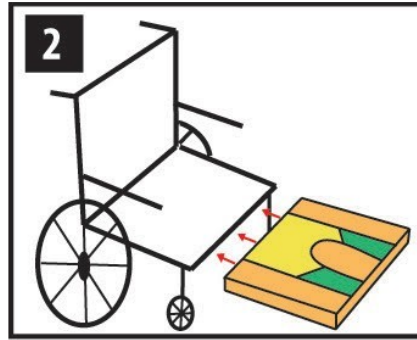
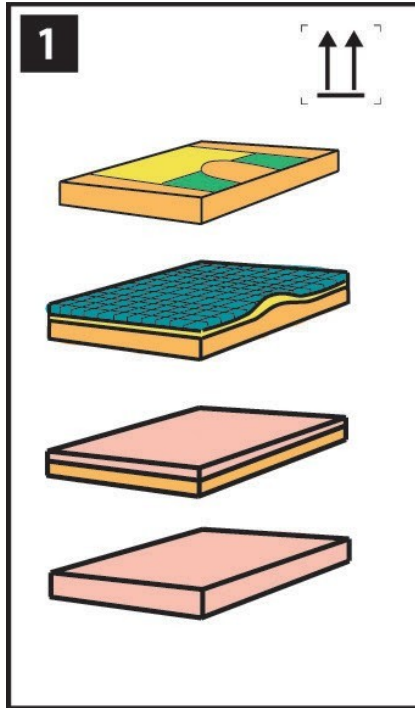
## Relax jastuci za invalidska kolica i rešenja za sedenje



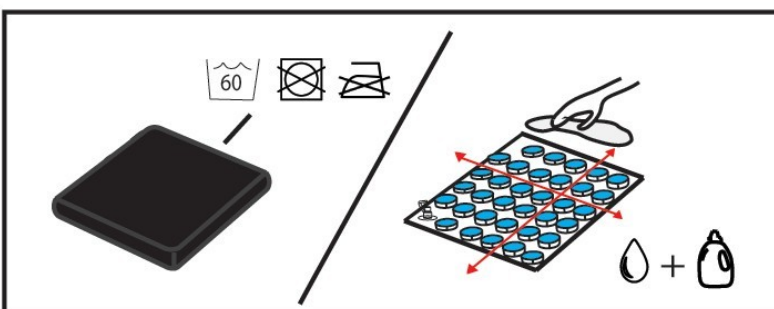
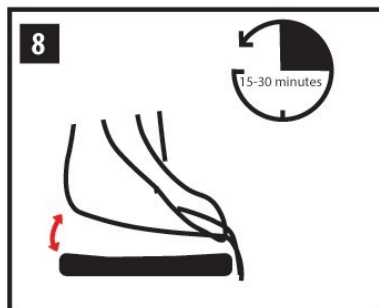
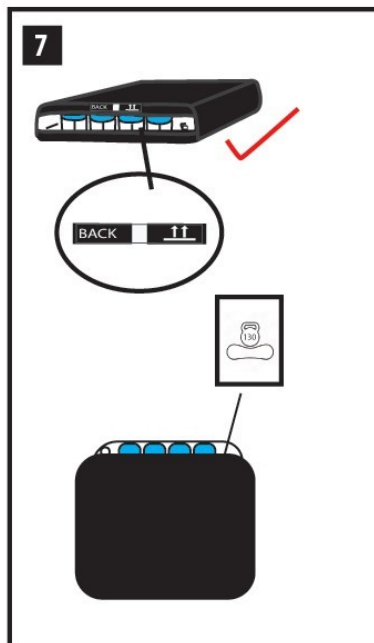
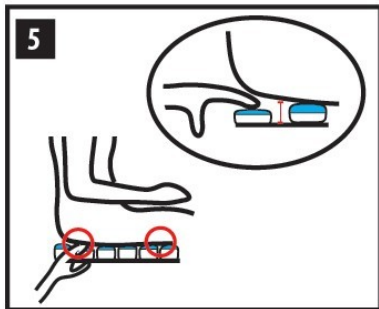
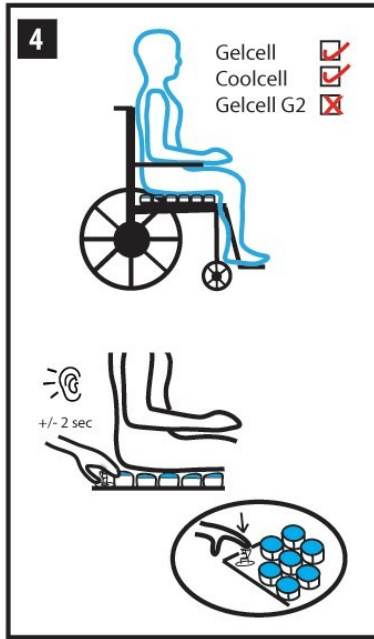
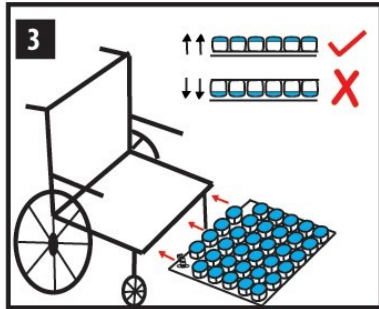
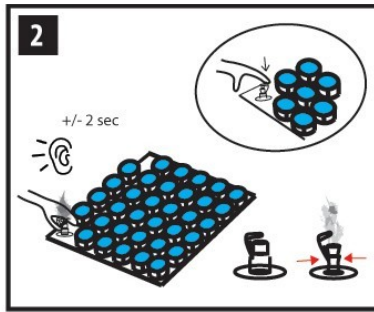
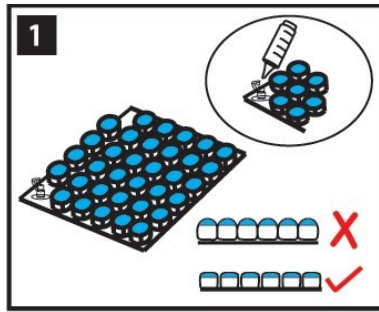
### Trulife Šifre proizvoda

Šifra proizvoda	Opis jastuka
RT001	Trio sa crnom navlakom
RD003	Duogel sa crnom navlakom
RD006	Duogel sa navlakom koja se može brisati
RDP003	Duo-Profile sa crnom navlakom
RDP006	Duo-Profile sa navlakom koja se može brisati
RDP009	Duo- Profile sa navlakom od prozirne tkanine
RG004	Gelcell sa crnom navlakom
RG002	Gelcell sa navlakom od prozirne tkanine
RG005	Gelcell G2 sa crnom navlakom
RC002	CoolCell sa navlakom od prozirne tkanine
RC004	CoolCell sa crnom navlakom od prozirne tkanine
RE005	Easy sa crnom navlakom koja se može brisati
REH005	Easy High Profile sa crnom navlakom koja se može brisati
RG003	Gelcell G2 sa navlakom od prozirne tkanine

# Jastuci Duogel/Duo-Profile/Easy/Easy High/Trio



# Jastuci Gelcell/Gelcell G2/Coolcell



# Korišćenje vašeg Relax jastuka

Asortiman jastuka RELAX dizajniran je za pružanje podrške, raspodele težine i raspodele pritiska za korisnike invalidskih kolica i osobe ograničene pokretljivosti koji duže vreme provode u sedećem položaju.

Asortiman Trulife Relax dizajniran je kao pomoć u raspodeli težine i pritiska i povećanju udobnosti sedenja. Međutim, nijedan jastuk ne može u potpunosti eliminisati pritisak sedenja ili sprečiti pucanje kože. Jastuk Relax nije zamena za dobru negu kože, uključujući pravilnu ishranu, čistoću i redovna prebacivanja težine / rasterećenja pritiska. Osim toga, pre dugotrajnog sedenja, svaki jastuk treba isprobati na nekoliko sati odjednom, dok lekar pregleda vašu kožu kako bi se osiguralo da se ne razvijaju crvene mrlje od pritiska.

- Preporučuje se da se svaki RELAX jastuk koristi sa priloženom navlakom.
- Osigurajte da je naslon jastuka, tamo gde je označeno, postavljen uz naslon kolica, a gornja površina, gde je označeno, okrenuta prema gore kako je naznačeno na nalepnici na otvoru.
- Izbegavajte upotrebu dodatnih navlaka ili jastučnica, jer bi to moglo smanjiti efikasnost jastuka.
- Unutrašnji jastuk treba redovno pregledati – ako je oštećen, ne sme se koristiti.
- Ako je oštećena, navlaka se ne sme koristiti.
- Prilikom postavljanja navlake jastuka osigurajte da je zadnja strana jastuka postavljena na zadnju stranu navlake.
- Vrlo je važno redovno menjati položaj korisnika.
- Ako su vaša invalidska kolica i RELAX jastuk za sedenje bili izloženi ekstremnim temperaturama (-20 ° C / -4 ° F ili + 40 ° C / 104 ° F), dopustite da se vrate na sobnu temperaturu pre upotrebe.
- Važno je očistiti jastuk i navlaku pre korišćenja od strane drugog korisnika kako bi se izbegla unakrsna kontaminacija.
- RELAX jastuci za sedenje garantovano neće imati proizvodnih nedostataka dve godine od datuma proizvodnje.
- Ograničenja težine naznačena su na Relax navlaci jastuka.
- Važno je napomenuti da će rasterećenje pritiska biti umanjeno s povećanjem težine.
- Sve proizvode skladištite ravno.
- Izbegavajte stavljanje teških tereta ili oštih predmeta na bilo koji proizvod.

4

## Uputstva za odlaganje u otpad

- Svaka praksa odlaganja mora biti u skladu sa svim lokalnim i državnim zakonima i propisima. Svi materijali za pakovanje koji su korišćeni za vaš RELAX proizvod mogu se reciklirati.
- Ako vraćate proizvod, navlaku treba oprati, a unutrašnji jastuk dezinfikovati pre stavljanja u zatvorenu plastičnu vrećicu.
- Ako imate bilo kakvih pitanja ili komentara u vezi sa asortimanom RELAX, kontaktirajte svog lokalnog distributera.

# Smernice za naduvavanje Relax Gelcell/ Gelcell G2/Coolcell jastuka

- 1) Naduvajte Gelcell / Coolcell jastuk priloženom pumpom dok se jastuk ne izravna – nemojte nastaviti pumpanje, jer će prekomerno naduvavanje oštetiti jastuk. (Pogledajte dijagram na stranici 3.)
- 2) Osigurajte da je jastuk postavljen sa ventilom uz naslon kolica. Pre stavljanja korisnika na jastuk, stisnite ventil da biste ispustili višak vazduha – tj. tako da se izjednači pritisak vazduha unutar i izvan jastuka.
- 3) Zatvorite ventil.
- 4) Korisnik sada sedi na jastuku u uspravnom položaju, osiguravajući da leđa drži ravno i održava ugao što bliži 90 stepeni u bokovima i kolenima.
- 5) Otvorite ventil i stisnite ga na otprilike 2 sekunde da biste ispustili vazduh ili dok korisnik ne oseti da je postignut najudobniji pritisak. Kako se vazduh ispušta, jastuk će se prilagođavati obliku korisnika.
- 6) Zatvorite ventil.
- 7) Stavite ruku ispod područja s najvećim koštanim izbočinama kako biste osigurali dovoljnu naduvanost između korisnika i osnove jastuka.
- 8) Jastuk je sada pravilno podešen.
- 9) Nivo naduvanosti treba redovno proveravati.

## VAŽNE NAPOMENE

5

- Uvek osigurajte da je jastuk pravilno naduvan i da podržava korisnika, jastuk – tj. korisnik nikada ne sme dodirivati osnovu jastuka.
  - Ako Gelcell/GelcellG2/Coolcell koristi više korisnika, sledite prethodne korake pre svakog korištenja.
  - Važno je koristiti odgovarajuću navlaku jastuka sa vašim Relax jastukom.
  - Sačuvajte ovo uputstvo na sigurnom mestu za buduću upotrebu.
  - Ako se kod korisnika jave znakovi crvenila kože tokom korišćenja jastuka, prekinite upotrebu.
- quality\_department@trulife.com i nadležnom telu vaše države-članice.



Ovlašćeni predstavnik proizvođača, uvoznik i distributer u RS:

Ortopedija - Novi život doo, Ustanička 234A, Beograd

Tel: maloprodaja 1 011/7621-952,

maloprodaja 2 011/316-33-77,

veleprodaja i servis 011/7621-953

Email: [info@ortopedija.co.rs](mailto:info@ortopedija.co.rs)

[www.ortopedija-novizivot.co.rs](http://www.ortopedija-novizivot.co.rs)

Broj rešenja 515-02-05217-21-003 od 01.03.2022.

Trulife, Airton Road, Tallaght, Dublin 24, Ireland Tel: +353 1

4511755 Fax: +353 1 4275790

Email: [info@trulife.com](mailto:info@trulife.com)



## GARANCIJA

POŠTOVANI POTROŠAČI!

Ovaj proizvod servisiraju ORTOPEDIJA NOVI – ŽIVOT, Ustanička 234A, Beograd, tel/fax: 011/7621-952, (953,954,956)

Zahvaljujemo Vam na kupovini naših proizvoda.

### Garancijska izjava

**Garantne obaveze** privrednog društva ORTOPEDIJE – NOVI ŽIVOT d.o.o. iz Beograda (u daljem tekstu ONŽ) ograničene su samo na obaveze navedene u ovom dokumentu. Ne prihvataju se nikakve dodatne obaveze koje nisu pomenute u garantnom listu.

ONŽ garantuje da će proizvod u garantnom roku pravilno funkcionisati ako njime budete rukovali prema priloženom uputstvu i u granicama izdržljivosti koje propisuje proizvođač. Garancija i garantni rok počinje datumom preuzimanja proizvoda, što ćete dokazati overenim garantnim listom.

**Garantovana prava potrošača:** ONŽ garantuje kvalitet proizvoda u garantnom periodu i pod uslovima u ovom garantnom listu. Ukoliko se u garantnom roku pokaže oštećenje proizvoda zbog nekvadratnih materijala ili izrade, ONŽ će: obezbediti popravku proizvoda bez nadoknade za rad i delove, korišćenjem novih delova, i u predviđenom roku (1), zameniti proizvod novim i/ili funkcionalno ekvivalentnim (2).

ONŽ zadržava isključivo pravo da odabere način ispunjenja svojih garantnih obaveza iz ovog garantnog lista. Ukoliko nedostaci na proizvodima, u skladu sa garantnim uslovima, nisu otklonjeni u roku od 45 dana od dana prijema uređaja na servis, ONŽ se obavezuje da u interesu kupca razreši reklamaciju na način pod brojem (2).

#### Rezervni delovi:

ONŽ se obavezuje da će obezbediti rezervne delove ili funkcionalne ekvivalente proizvoda u periodu od **12** meseci od datuma isporuke/preuzimanja proizvoda.

ONŽ nije u obavezi da obezbedi rezervne delove u slučaju da:

- ❖ proizvođač nije predvideo popravku proizvoda pa stoga ne nudi rezervne delove ili je cena novog proizvoda niža od troška popravke,
- ❖ se usled primene novih tehnologija ili iz bilo kojeg drugog razloga pojedini elementi prestanu proizvoditi,
- ❖ je proizvođač bankrotirao ili iz bilo kojeg drugog razloga nije više prisutan u ponudi na našem ili svetskom tržištu.

#### Garantni rok:

Garantni rok za proizvod je **12** meseci uz poštovanje uputstva za upotrebu i drugih garancijskih uslova.

## OSTVARENJE GARANCIJE

**Uputstva i uslovi garancije:** Da bi se izbegle neprijatnosti i dodatni troškovi, predlažemo Vam da pažljivo pročitate garantni list i uputstvo za upotrebu proizvoda. Trenutkom kupovine proizvoda u potpunosti prihvatate garantne uslove navedene u ovom garantnom listu.

**Pregled/inspekcija proizvoda i pratećih elemenata:** Potrošač je dužan da pregleda kupljene proizvode u trenutku preuzimanja. Ukoliko neki deo proizvoda nedostaje, nije kompletan ili je fizički oštećen, potrošač mora o tome trenutno obavestiti ONŽ. Naknadni zahtevi po ovom osnovu se neće razmatrati.

**Overen garantni list:** Potrošač je dužan da vodi računa o ispravnom popunjavanju i overi garantnog lista, bez kojeg garancija ne važi. Garancija se ostvaruje samo na osnovu priloženog fiskalnog računa i originalnog garantnog lista, čitko i pravilno popunjenog i overenog od strane ovlašćenog prodavca. Prepravke na garantnom listu su dozvoljene samo uz overu pečatom i uz potpis ovlašćenog prodavca.

**Ovlašćeni servis:** Garancija se može ostvariti samo u servisu ONŽ.

**Transport proizvoda u servis:** Da bi ostvario svoja navedena prava potrošač tj. kupac proizvoda koji reklamira, treba da donese isti u prodavnicu gde je proizvod kupio i da pokaže fiskalni račun i garantni list.

**Troškovi transporta:** Troškove transporta neispravnog proizvoda do ovlašćenog servisa snosi potrošač. Plaćanje osiguranja odnosno rizik oštećenja ili nestanka proizvoda tokom transporta kao i od servisa su takođe na teret potrošača. Potrošač je u obavezi da pokrije troškove transporta i osiguranja proizašle iz povraćaja ispravnog proizvoda kupcu. Ovi troškovi se kupcu dokazuju računima.

**Transportna ambalaža:** Kupac je dužan da proizvod, prilikom reklamiranja, zajedno sa pratećom dokumentacijom, dopremi u ovlašćeni servis adekvatno upakovan, kako bi se maksimalno zaštitio od oštećenja prilikom transporta. ONŽ ne snosi nikakvu odgovornost za oštećenja koja su nastala prilikom transporta, a posledica su neadekvatnog pakovanja od strane kupca koji proizvod reklamira.



## GARANTNI USLOVI

**Neprenosivost bez saglasnosti:** Garancija predstavlja sastavni deo kupoprodajnog ugovora i kao takva se ne može preneti na drugo lice bez pravilno overene i potpisane saglasnosti oba ugovarača.

**Ispravnost uređaja:** Garancija se odnosi isključivo na proizvođačku ispravnost uređaja, a ne na očekivane performanse i funkcionalnost od strane korisnika. ONŽ ne snosi nikakvu odgovornost za uticaj medija na kupca u vezi sa očekivanim funkcionalnim osobinama elemenata, koje nemaju realne veze sa proizvođački predviđenim performansama.

**Terenske usluge i održavanje:** Servisne usluge na terenu i/ili preventivno održavanje proizvoda nisu uračunati u cenu proizvoda pa se naplaćuju prema cenovniku servisnih usluga ili prema ugovorima o servisiranju koje kupac može posebno zaključiti.

**Preuzimanje proizvoda iz servisa:** Kupac je u obavezi da sam obezbedi preuzimanje popravljenog proizvoda. Ukoliko ovlašćeni servis iz bilo kog razloga nije u mogućnosti da o obavljenoj popravci obavesti kupca, ili kupac iz bilo kog razloga izbegava preuzimanje uređaja, ovlašćeni servis je u obavezi da proizvod čuva maksimalno 60 dana od dana prijema na servis. Ovlašćeni servis će u pismenom obliku obavestiti kupca o isteku roka, a nakon tog perioda ONŽ ne snosi nikakvu odgovornost za robu u vlasništvu kupca.

**Predmet garancije:** Garantni uslovi važe za sve proizvode, osim za sledeće: proizvodi ili delovi proizvoda koji se troše i time se smatraju potrošnim materijalom.

Garantni uslovi važe za usluge servisnih intervencija na proizvodu predviđene ovim garantnim listom, osim u sledećim slučajevima kada se naplaćuju po važećem servisnom cenovniku: preventivno tekuće održavanje opreme, na primer čišćenje ili podmazivanje uređaja, utrošeno servisno vreme na pregled, dijagnozu ili rešenje neispravnosti čiji uzrok nije predviđen ovim garantnim listom. U ovakve intervencije spadaju i bilo koji drugi razlozi koji ne potpadaju pod garantne uslove. Ovakve usluge se obavezno naplaćuju.

## ISKLUČENJE IZ GARANCIJE

Prava kupca koja proizilaze iz ove garancije su nevažeća i ne mogu se ostvariti u sledećim slučajevima tj. garancija se ne priznaje:

- ❖ posle isteka garantnog roka bez obzira kada je proizvod počeo da se koristi,
- ❖ ako je proizvod kupljen u drugoj firmi – garanciju priznaje firma u kojoj je proizvod kupljen,
- ❖ ukoliko je uklonjen ili oštećen zaštitni pečat ili zaštitna nalepnica na proizvodu ili bilo kom njegovom delu,
- ❖ ukoliko postoji neslaganje podataka na garantnom listu i reklamiranom proizvodu, ili ukoliko je ustanovljen pokušaj falsifikovanja garantnog lista ili podataka u njemu,
- ❖ ako je serijski broj i oznaka modela, proizvoda ili nekog njegovog dela, zamenjen, prepravljen, uklonjen ili nečitak,
- ❖ ukoliko se kupac nije pridržavao proizvođačkog uputstva i preporuka o montaži, upotrebi i održavanju proizvoda ili ukoliko je nestručno i nebrizljivo postupao sa reklamiranim proizvodom,
- ❖ ukoliko su na proizvodu vršene intervencije, dogradnje ili održavanje od strane neovlašćenog lica ili servisa, bez obzira na njegovu stručnost i bez obzira da li su ovakve intervencije po mišljenju korisnika uticale na neispravnost proizvoda,
- ❖ ako su oštećenja nastala usled ugradnje neodgovarajućih delova ili upotrebe neodgovarajućeg potrošnog materijala,
- ❖ ukoliko je proizvod korišćen mimo fabrički predviđenog režima eksploatacije ili za bilo koje druge namene van standardno očekivanih i prihvatljivih. U ovaj izuzetak spada i nepredviđeno korišćenje proizvoda u zahtevne profesionalne ili poluprofesionalne svrhe, a da te svrhe nisu proizvođački eksplicitno navedene kao dozvoljene,
- ❖ ukoliko su nepravilnosti u radu reklamiranog proizvoda prouzrokovane neadekvatno niskom ili visokom temperaturom, prekomernim izlaganjem suncu, uticajem vatre, povišenom vlagom, uticajem vode ili bilo koje druge tečnosti, prekomernim taloženjem prašine ili druge nečistoće, usled udara vetra ili nekom višom silom kao što su udar groma sa pratećim pojavama, poplave, požari, zemljotres ili nekim uzrokom izvan kontrole ONŽ-a.

**GARANTNI LIST I SERVISNI LIST ZA KRAJNJEG KORISNIKA****POŠTOVANI POTROŠAČI!**

Ovaj proizvod servisira ORTOPEDIJA NOVI – ŽIVOT, Ustanička 234A, Beograd, tel/fax: 011/7621-952, (953,954,956)

<i>Kupac</i>	
<i>Adresa</i>	
<i>Telefon</i>	
<i>Proizvod, model</i>	ANTIDEKUBITALNI JASTUK GELCELL
<i>Serijski broj</i>	
<i>Datum kupovine/isporuke</i>	
<i>Napomena</i>	
<i>Potpis i pečat</i>	

	servisni kupon 1
Datum	
Opis posla	
	o
Napomena	
Potpis i pečat	
	servisni kupon 2
Datum	
Opis posla	
Napomena	
Potpis i pečat	